



第2回 宇宙セミナーの開催 ～油井宇宙飛行士帰還報告～

例年、多くの商工会員の皆様にご参加頂いております宇宙セミナーを今年度も引き続き開催しております。今年度は計3回予定しており、6月11日(土)に第2回を開催致しました。

第2回は、ヒューストン日本語補習校オーディトリウムで、JAXA油井亀美也(ゆいきみや)宇宙飛行士により、「142日間の国際宇宙ステーション滞在中に感じた“地球の大切さ・国際協力の大変さ”」という演題で講演し、4年生以上の補習校生徒と、150名以上の大人の方々に参加いただきました。油井飛行士は、今年4月に日本に帰任済みですが、今週は、国際宇宙ステーション(ISS)から地球に帰還して半年後の身体の変化に対するデータを取得するため、NASAジョンソン宇宙センターを訪問しており、本出張機会を利用して講演を行いました。

講演は、まず、自身の体験に基づき、**夢を持ち続けることの大切さ**を説明しました。油井飛行士は、宇宙飛行士になる前は、航空自衛隊パイロットとして日本の領空を守る任務に就き、またテストパイロットとして新戦闘機の性能評価を担当しました。また、幼い頃から宇宙飛行士になりたいという夢を持ち続け、2009年に日本人最年長で宇宙飛行士候補に選定され、2015年7月から12月まで国際宇宙ステーション(ISS)に滞在しました。油井飛行士は、挑戦する時になってから必要な能力と今の能力の差を認識すると、その差が大きく感じて夢をあきらめてしまうことがあるため、普段から夢を持ち、夢の達成に必要なことを整理し、それに向かって日々努力することの重要性を語りました。今日参加したお子様の多くが将来の夢をしっかりと描いていましたので、時には失敗しても、夢に向かって継続する大切さを実感してもらえれば、今日の講演会は大成功だとも思います。

次に、ISS長期滞在中のハイライト動画を見ながら、ISS滞在中の活動を紹介した後、油井飛行士が観客席において、30分以上に渡って30件近くの質問を受けて、回答しました。以下で、いくつかご紹介したいと思います。

現在、ISSには、ロシアのソユーズ宇宙船に乗って行きます。油井飛行士は、ソユーズ宇宙船の操縦を支援する重要な役割を担当しました。ロシア語での高いコミュニケーション能力が求められるため、油井飛行士は、39歳からロシア語学習を開始し、マスターしました。夢を具体的に描き、努力を継続した実践例の一つです。

ISS滞在中は、タンパク質結晶生成実験、ISSからの超小型衛星の放出、そして高温材料物性を取得して新機能材料創製を目指す実験や、遺伝子レベルでの骨・筋・免疫系等への影響把握を試みる小動物飼育実験など、今後の日本の重点研究を行う装置の組立や機能確認を行いました。タンパク質実験では、重力の影響のないISS環境を利用して高精度な結晶生成を行い、地上に持ち帰って創薬開発研究に活かしています。成果を得るには長い時間が必要で、日本の古川飛行士(2011年6月～11月にISS滞在)が実施したタンパク質実験の成果を利用した創薬開発が、ようやく臨床実験に移行することが紹介されました。

ISSに接近した日本の無人補給船「こうのとり」を、油井飛行士が操縦するロボットアームでキャッチする運用も行われました。本運用は、筑波宇宙センターのチームが運用管制を行い、ジョンソン宇宙センターで若田飛行士がISSとの交信を担当するAll Japan体制により成功を成し遂げました。米ロの無人補給船の打上げ失敗が相次ぎ、物資補給ができない時間が続く状況でしたが、「こうのとり」によってISS運用・実験に必要な物資、食料品が日本から届けられ、国際協力で進めるプロジェクトの象徴的シーンとなりました。

ISSでは、資源が非常に貴重です。お風呂やシャワーはなく、特殊な石鹸を使って体をタオルでふき取ったり、尿を再生して飲み水として使ったりします。地上のように、植物が光合成によって二酸化炭素を酸素に変えてくれないため、水の電気分解によって酸素を発生させたり、化学反応で二酸化炭素を酸素に変えたりしています。ISSで生活し、ISSから地球を眺めると、地球の大気層が非常に薄く、水や植物が貴重で、地球を大切にするものの重要性を実感したと説明されました。

日本、アメリカ、ロシア、カナダ、欧州で運用しているISSでは、様々な場面で国際協調の大切さを認識します。特にロシアへの親しみが強まり、日本とロシアの架け橋になりたい、という夢も語られました。

ISS滞在時は、窓の外は宇宙で空気がなく、その事実を実感した時に少し不安を感じたものの、すぐに各国の技術の確かさを実感し、不安が払拭されたそうです。また、家族とも、週に一度はTV会議ができたので、ヒューストンに駐在している皆さんと同じような状況だという話もされました。

油井飛行士のISS滞在中、初めてレタスの栽培実験を行いました。将来の月や火星探査に向けて、食用果実の栽培実現に向けた花や、ジャガイモの栽培を目指しています。

また、銀河系だけでも太陽のように輝く恒星が約2000億個あるといわれており、宇宙人はいると信じているが、宇宙人と出会うためには接点を作る必要があり、宇宙に飛び出し、より遠くにいくことも重要だと説明されました。

全ての質問に答えられないほど多くの举手があり、ISS成果の活用、ダークマターやカイパーベルトなど、お子様や大人の方からもするどい質問が多くありました。参加者と油井飛行士との会話のキャッチボールが弾み、思い出に残るイベントになったと思います。

油井飛行士の次の目標は、今年7月からISSに長期滞在する大西飛行士、来年11月から滞在する金井飛行士のミッション支援です。なお、宇宙飛行士の日々の訓練の様子や日本の実験の状況、ISSから撮影した美しい写真などは、以下にアップされていますので、ぜひフォローしてください。夏休みの自由研究テーマが見つかるかもしれません。

JAXA宇宙飛行士コラム <http://iss.jaxa.jp/astro/report/column>

油井飛行士 ツイッター (「ツイッター」、「油井」で検索！)

https://twitter.com/astro_kimiya

大西飛行士 Google+ (「ぐぐたす」、「大西」で検索！)

<https://plus.google.com/101922061219949719231/posts>

宇宙ステーション・きぼう広報・情報センター <http://iss.jaxa.jp/>

ISSを見よう! 「Spot the Station」 <https://spotthestation.nasa.gov/sightings/index.cfm>

「きぼう」を使ってみませんか <http://iss.jaxa.jp/user/>



平成27(2015-2016)年度6月 商工会理事委員会 議事録

日 時：平成28年6月15日(水)11:30～12:40

場 所：住友商事社 会議室(10階)

出席者：名誉会長、名誉会員1名、理事委員12名、正会員2名、事務局長
欠席者：理事委員7名(うち会長委任5名、代理委任2名)

司 会：木村健洋 幹事

1. 商工会会長連絡(本多之仁 会長)

①全米犯罪史上最悪と言われたフロリダ州オーランドの銃撃テロ事件(6/12)だけでなく、当地においても閑静なメモリアル地区で無差別発砲事件(5/29)などが発生している。米国は人口が3億2千万人と世界の5%に足らずであるにもかかわらず、一般市民の銃保有率が全世界の30%を超え、囚人の数では200万人強と世界の20%以上を占めている。また、ここヒューストンも1,000人当りの犯罪発生率が57件と、全米2万5千人以上の都市を対象にした危険都市ランキングで、1,679都市中、第68位に位置しており、安全な土地であると断言しにくい状況である。商工会としても総領事館とも連携しつつ治安関連情報収集と発信に努めていきたい。

②ヒューストンの例年の降水量が年間50インチ程度であるのに対し、今年は既に前半の半年間で42インチの雨が降った。テキサス州全体で見ると、今年5月の降雨量だけで35兆ガロンとなっており、これはカリフォルニア州の貯水量全体の3倍に相当し、マンハッタンをエンパイアーステートの高さの4倍で覆う規模であり、全世界の人々の飲料水に換算すると1万日分(27年間)に相当する。これから本格的なハリケーン・シーズンに入るため、引き続き注意が必要となりそうだ。

③当地の雇用環境に関しては、6月3日に発表された5月の非農業分野での全米雇用者数は3万8千人増にとどまった一方、ヒューストンについては4月のデータであるものの6千人増と全米平均よりはましな傾向を示している。これは、当地のビジネスポートフォリオがエネルギーのみならず、医療、ホテル、飲食業、小売と多岐にわたっていることによるものであると推察される。

2. 総領事館連絡(天野哲郎 総領事)

①フロリダ州オーランド(6/12)に続き、テキサス州アマリロ(6/14)でも銃撃事件が発生した。未だテロとは断定されていないが、ISとの関係が噂され、今後の展開が注目されている。大統領本選へ向けてトランプ氏がイスラム教徒を刺激するような発言をしていることもあり、当地においても危険な地域に近づかないなど、従来以上に安全に注意するようお願いしたい。また、不審な動きを察知された場合は、是非総領事館へ御連絡いただきたい。当館としては、引き続き、最新の治安情報を迅速に皆様と共有できるよう努めていく所存である。更に、補習校における安全危機管理に関しても、今後対策を検討していきたい。

②明年の日本庭園25周年記念式典であるが、5月2日頃に行う方向でターナー市長オフィスと調整中である。また、日本からVIPをお迎えして、複数の日本関連イベントを同時期に実施することで「Japan Week」を実現できないか日本庭園関係者を中心に検討しているところである。今後、同委員会に加えて他の関係団体にも協力をお願いする可能性もあるので、その場合には、商工会にも是非御協力頂ければ有り難い。

3. 第21回テキサス州六者交流会関連報告(下斗米一明 正会員：薙野太一 第一副会長代理)

ダラス日本人会の商工部会より今年11月4日に開催予定の六者交流会について参加申し込みの事前調査の依頼があり、6月2日に当会会員各位へ依頼状を配信した。6月10日の締め切り日までに、ヒューストンからの参加申し込みは45名となった。正式な開催案内と申し込みは、9月頃に発信される予定である。

4. 第2回宇宙セミナー開催結果報告(久留靖史 対外交流特命理事)

去る6月11日午後1:15より、日本語補習校において油井亀美也宇宙飛行士を講師としてお迎えし、「142日間の国際宇宙ステーション滞在で感じた“地球の大切さ・国際協力の大切さ”」という演題でセミナーを開催した。今回のセミナーには、小学4年生以上の児童・生徒と150名以上の大人の方々(商工会会員、補習校の保護者)にご参加いただいた。講演は、油井宇宙飛行士が自身の体験に基づき夢を持ち続けることの大切さを説明した後、ISS長期滞在中のハイライト動画を見ながら、ISS滞在中の活動を紹介した。また、油

井氏が観客席において30件近くの質問を受けて回答し、大変盛況であった。次回の第3回宇宙セミナーにもぜひご応募いただきたい。

5. 他団体関連報告(加藤真人 他団体対応・日本庭園特命理事)

*日本庭園25周年関連事項について

日本庭園の開園25周年記念式典は、2017年5月2日に調整中である。現時点では、Hermann Park Conservancy(HPC)の日本庭園担当委員会が中心になって企画を検討しているが、今後、他の関係団体と連携を図り「Japan Week」と称して千葉市との姉妹都市提携45周年等も踏まえて、日本をテーマにしたイベント企画のアイディアを検討していく予定である。当地における日本のプレゼンスを高めるためにも、依頼事項が出てきた際にはぜひご協力いただきたい。HPCでも日本庭園に対して様々な配慮をしており、通常、HPC開催のGalaはハーマンパークの運営資金調達のために開催されるが、来年4月21日、もしくは28日に開催されるGalaでは、日本庭園への寄付も目的の一つとしたFundraisingが行われる予定である。現在進められている25周年記念事業の改修工事には、まだあと約40万ドルの資金が必要とされているため、HPCが会員の皆様に再度寄付の依頼をさせていただく予定である。引き続き皆様のご支援ご協力をお願いしたい。

6. 準会員の新規入会申請について【承認事項】(木村健洋 幹事)

定款第二条第二項に従い、下記の準会員一名の入会申請を全会一致で承認した。

*申請者：チャウドリー 博子氏 (Chaudhry, Hiroko)

連絡先：RE/MAX Prime Properties

7. 委員会・部会関連事項

①スポーツ委員会 (山本由久 正会員：植村義之 機械・電子部会長代理)

*第554回テキサス会「総領事杯」結果報告

去る5月22日(日)、第554回テキサス会「総領事杯」がヒューストン北東のOakhurst Golf Clubで開催され、総勢48名が参加された。今回も、商工会会員各社様、日本人会の皆様、日系スーパー、レストラン様など多数の方々より、沢山の寄付を頂き、厚く御礼申し上げます。また、天野総領事には、プレーにご参加して頂き、表彰式でのご挨拶と優勝トロフィーの贈呈を頂き、深謝申し上げます。次回の第555回テキサス会は暑さも和らぎかける初秋を予定しているため、引き続き多くの方にご参加頂きたい。

②文化委員会 (山下俊二郎 副会長兼文化委員長)

*ラッフル抽選会開催について

5月15日のピクニック中止に伴い、5月19日に三水会センターでラッフル本抽選を実施した。事前抽選も含めて当選番号をメール添付で会員各位へ配信し、当選者には受取期間中(5/19～5/28)に三水会センターまで賞品を受取りに来ていただいた。今年度のラッフル前売券は昨年以上の売上げを記録し、トップ賞の日本往復航空券が2口となったほか、ピクニックの剰余金3,000ドル分の賞品も追加されて計451品という例年以上に豪華な抽選会となった。ラッフル抽選会への参加者、賞品をご寄贈下さった皆様に感謝申し上げます。

*ピクニック収支報告について

5月の理事委員会では仮の収支報告をしたが、その後、賞品を追加購入し業者からの返金も受領して、収支結果が確定した。ラッフル券の売り上げによる収入は\$8,680.00、賞品の追加購入等を含む支出は\$4,787.41となったことから、5月の委員会の時点では約7,000ドルであった剰余金が最終的には\$3,892.59となった。この剰余金の使い方については、7月の理事委員会にて議案項目として取り上げ話し合われる予定である。

8. 事務局関連事項(小林浩子 事務局長)

①商工会事務局/三水会センター及び補習校事務局夏季休館連絡

休館期間：2015年7月5日(火)～7月9日(土)

②会員消息

本日現在の会員数は、名誉会員9名、正個人会員715名(正団体会員数109社)、準会員37名で、総会員数は761名である。

会員消息 <敬称略/カッコ内、配偶者名>

★よろしく!~新規入会です

●準会員入会

- ・チャウドリー博子
(RE/MAX Prime Properties)
11211 Katy Freeway, Suite #400, Houston, TX 77079

●正個人会員入会 (カッコ内、配偶者名)

- ・Dianal America, Inc. ロターコ 暁子
- ・INPEX CORPORATION 桑垣俊秀/芦田貴史
- ・Japan Aerospace Exploration Agency (JAXA) 梅村さや香
- ・Japan External Trade Organization Houston(JETRO) 及川清仁
- ・Kuraray America, Inc. 中野一郎 (裕美子)
- ・Marubeni-Itochu Tubulars America Inc. 竹村俊治
- 浦邊隆洋 (智美)
- 新熊泰士
- 東尾篤
- 岩谷圭介
- 河原塚康基
- 本田悠己
- 武久知弘
- 田中仁章
- 植田耕司
- 重山夕香
- ・Mitsubishi Heavy Industries Compressor Int'l Co.
- ・Mitsubishi International Corporation
- ・Sumitomo Corporation of Americas
- ・Yokogawa Corporation of America
- 配偶者入会
- ・Kuraray America, Inc.

■さようなら!~残念ながら退会です

●正個人会員退会

- ・INPEX CORPORATION
- ・Kanematsu USA Inc.
- ・Marubeni-Itochu Tubulars America Inc.

荷福洗
伊藤融
金澤健彦
政井克哉 (留美子)
真塩和也 (加清)
二宮怜樹
菅井雄史/岩永弘一

- ・Mitsubishi International Corporation
- ・Sumitomo Corporation of Americas

●替わりました~メモのお願い

●常任委員交代

- ・Development Bank of Japan Inc.
(旧) 淵脇大樹 (麻紀子) ⇒ (新) 西村俊輔
- ・Nippon Shokubai America Industries, Inc.
(旧) 中西昭雅 ⇒ (新) 飯田和輝

●会社名変更

- ・(旧) Nippan Daido U.S.A., Inc.
⇒ (新) Nippon Daido, Inc.



ヒューストン日本商工会

会社紹介

Uchi Properties Limited Liability Company

ルイス ヴィヤヴィセンシオ さん
(リロケーションディレクター)

石丸りか さん
(業務アシスタント)



※ヴィヤヴィセンシオさん、石丸さんはそれぞれ準会員として入会されました。

1. 会社の業務内容等について簡単にご説明ください。

ウチ プロパティーズ LLC社はヒューストン地域にて、生活に必要なアイテムを揃えた家具付きのアパートを提供しています。長期及び短期のサービスアパートメントを専門とし、ご赴任予定の方、ご出張者の方に多くご利用頂いております。アパートは即ご入居が可能で、快適に過ごせるよう洗濯機/乾燥機、冷蔵庫、Wi-Fi、ケーブルテレビ等の生活に必要なアイテム並びに日本語放送のテレビジョンや炊飯器なども御用意しています。

カスタマイズサービスとして、長期滞在の方にはお客様の希望する地域にて部屋をセッティングする事も可能です。尚、不動産部、チャンピオンズリアルエステートでは日本人エージェントが法人又は個人向けの物件選びのお手伝いを致します。ご成約のお客様にはお仕事でお忙しい方の為に、公共料金の手続き代行サービスも行っております。もう面倒な電話での申し込みや会社を休んでケーブルテレビや通信の取り付けを待つ必要はありません。皆さまにご安心してヒューストンにお越しいただけるようサポートさせて頂きます。弊社HP www.uchiproperties.comに部屋の写真やパンフレットなどを豊富に載せておりますので、ご覧頂けたら幸いです。

2. ヒューストン/テキサス州の印象についてお聞かせください。

(ヴィヤヴィセンシオさん)

2013年に私は会社立ち上げの為にヒューストンにきました。その時に人種の多様性と経済的な観点で好印象を受けました。そしてこれからは日本商工会を通じていろいろな活動に参加出来るのが楽しみです。

(石丸さん)

ヒューストンへ来たばかりの頃、レストランで頼んだプライムリブローストとベークドポテトの大きさにびっくりしました。その後、米国では食べきれなければ持ち帰れると聞き、とっても嬉しかったのを覚えています。でも最近は自分の胃袋もすっかりテキサスサイズになってしまいました。

3. その他、個人的な関心事(趣味等)についてお聞かせください。

(ヴィヤヴィセンシオさん)

私はメキシコで育ちました。テキサス州立大学サンアントニオ校を卒業、ファイナンスの学士号を取得しました。フェスティバル、コンサート、自然散策、そしてヒューストンの美味しいレストランの食べ歩きが大好きです。勿論日本食は大好きです。日本の事についてもっといろいろ学びたいと思っています。どうぞ宜しくお願い致します。

(石丸さん)

山が無いヒューストンですが州立公園などでハイキングを楽しんでいます。少し郊外へ出るだけできれいな景色や珍しい野鳥などに出会えるのが最近の楽しみで、癒されてます。

あるある へ～ 現地校体験談

アメリカの現地校体験談

～ その11 ～

長い夏休み、サマーキャンプに旅行に一時帰国・・・と大忙し。気が付けば翌月は現地校がスタート。久しぶりの現地校体験談特集です！未経験の方は心の準備のために、すでに経験済みの方は、うんうん、とうなずきながらお楽しみください。

<子供たちの流行り物事情: 女の子編>

現地校に通う娘たちが、学校で仕入れてくる流行り物情報。それについてある程度の知識があるとスムーズにお友達との会話の輪に入れると思うので、少しご紹介しておきます。

まず流行り物は毎年コロコロ変わります。例えば数年前はAmerican Girlという、1体100ドルもするお人形が大ブームでした。バービーよりも大きめのふくよかな感じで、日本のぽぽちゃんが成長した感じのお人形。近くの大いショッピングモールにも専門店ができ、学校でもその話題で持ちきりに。「私も買ってもらったんだ～これで人形とカフェに行ける♪」そう、お人形と食事ができるカフェまであるんです。髪の色や肌の色のバリエーションが豊富で、自分の外見にあった私に似た人形を持つというのが大人気の秘密かもしれません。人種のるつぼアメリカならではの玩具です。今でもコンスタントに人気はありますが、一時期ほどの勢いはありません。

それと同時期に流行ったのはもう一つ、「Rainbow Loom」というカラフルなミニゴムを編んでブレスレットなどを作るクラフトセットです。今は日本にも輸入されて人気のあるクラフトですね。一時期作った作品をお友達と交換したり、自慢したりするのがブームになり、多くの子供達が手につけているのを目にしました。でもこれも爆発的に流行った割には廃れるのも早く、今はだいぶ下火になりました。

かわりに今低学年の女の子たちが大ハマリなのは「Shopkins」という、ちっちゃなミニフィギュアセットです。セールになれば店頭でもバカ売れ、品切れ状態。また学校のカーニバルなどもプライズ商品としても大人気。おもちゃ持ち込み禁止(※)の学校でもこっそり持ってきて休み時間に自慢してしまう子もいるようです。(※学校により規則が異なります。) 興味がある人は検索してみてください。確かにちっちゃくて可愛いけど、何が魅力かイマイチ親には分からず。でも流行り物が「どうしても欲しい、お友達に自慢したい！」という女の子の気持ちは世界どこに行っても同じですね。(M. Yさん)



写真左) American Girl websiteより www.americangirl.com
写真右) Shopkins websiteより www.shopkinsworld.com



<子供たちの流行り物事情: 男の子編>

～日本発コンテンツが現地校スタートを応援?!～
さて、男の子たち。ボーイズはモノよりも、DSなどのポータブルゲームや、アニメや映画のキャラクターに興味があるような気がします。

日本で大ブームの「妖怪ウォッチ」。昨年からアメリカにも上陸してジワジワと人気を集めているようです。テレビアニメも放映されていますので、渡米して間もない子供たちの英語の勉強にも使えるかも知れません。クラスメイトの中に話が合う子が見つけれられるかも知れませんね。アメリカでも「Yokai (妖怪)」から目が離せません。

また、日本発の超有名コンテンツ「ポケットモンスター」はアメリカでも今だに大人気です。アニメシリーズも英訳されて放映されていて固定的な人気のある番組ですし、ゲーム、カードゲームもだいたいの男の子は知っているようです。グローバルな人気のピカチュウを始め、ポケモンの英語名を覚えてポケモン知識でアメリカデビューをしてみるのもいいかもしれません。まさしくポケモン新商品ゲームのCMに出てくるキャッチフレーズ「ジブンを越えよう」が響いてくるようです。ハワイに引っ越してきた日本人の小学生が、英語もままならず異国の地での生活に戸惑いますが、大好きなポケモンに勇気をもらい同級生やその仲間たちの中へ飛びこんでいくストーリーです。興味がある人は検索してみてください。(M. Yさん)

私の課外活動 in Houston

#2 Basketballを楽しもう!

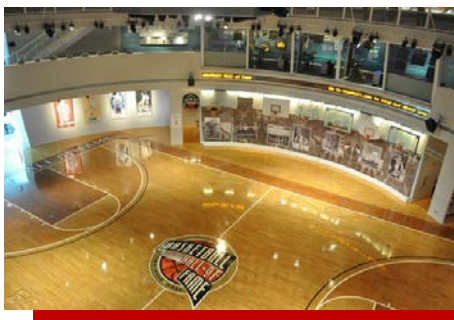
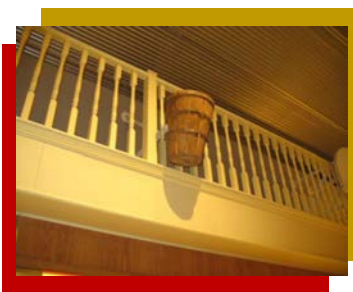
こんにちは、バスケ狂の鍵富です。

前回、NBAについてお話させていただきましたが、今回はバスケットボールの歴史について簡単に紹介させていただきます。

バスケットは、1891年にマサチューセッツ州スプリングフィールドで当時YMCAの体育教官であったネイ・スミス氏によって、冬の間に屋内でも楽しむことが出来るスポーツとして考案されました。ボールを入れるゴールとして10フィートの高さのところに桃の籠を取り付けたことから、バスケットボールと名づけられました。

そんなバスケ発祥の地スプリングフィールドには、バスケの殿堂(Basketball Hall of Fame)があります。バスケ博物館とバスケットコートも併設されており、現在はここで見られない籠で作られたゴールに向かってシュートすることも出来るようになっています。バスケ好きな方にはもちろんバスケをあまり知らない方でも家族で楽しめる施設になっていますので、東海岸を旅行する際にお時間に余裕があれば一度立ち寄ってみられてはいかがでしょうか。

バスケットはボールとゴールさえあれば、1年中どこでも気軽に



プレイできることから、アメリカでは国民的スポーツとして長年愛されてきました。現在では、アメリカ国内のみならず世界でサッカーと人気を二分するメジャースポーツになっています。

また、日本ではプロスポーツとしての認知度はまだあまり高くないものの、中高生の部活動としての人気は高く、「スラムダンク」や「黒子のバスケ」など高校バスケットを題材にした人気漫画も生まれていますので、競技経験や試合観戦をしたことはなくとも、体育の授業や漫画などを通して、身近なスポーツとして認識されている方も多いのではないのでしょうか。

せっかくアメリカにいるんだから、バスケットを観戦するだけでもいい! アメリカでバスケットをプレイしてみたいと思っている方はいらっしゃいませんか?

日本人と日系企業に勤めるアメリカ人中心に、隔週で土曜日の午後1時にヒューストン市内のバスケットコートで草バスケットをし、汗を流してストレスを発散しています。

真面目にバスケットに取り組んでいるアスリートレベルから、久しぶりに身体を動かすことから始めてみようという初心者レベルまで、幅広いレベルの老若男女が誰でも自由に参加できる試合中心の楽しい練習内容です。バスケットの国アメリカの空気を吸っただけで、もしかしたらあなたも高く跳べるかもしれませんよ。Let's play together!

参加してみたい方、練習内容に興味のある方はお気軽にお問い合わせください。

【問い合わせ先】 Paul paulv@okaya-usa.com
鍵富 kagi-kagitomi@mitube.com



ピーカンキッズ 活動報告

読み聞かせの会

親子で楽しむ絵本の読み聞かせ vol.2

前回はおすすめの絵本読み聞かせのガイドブックをご案内しました。続いて今回は読み聞かせの会に取り入れている読み聞かせのポイントで、ご家庭での読み聞かせにも活かしていただけるものをご紹介します。

【絵本を読む前に】

●新しい絵本は開きぐせをつける。

開きぐせをつけることで、読み手がページをめくりやすくなります。また子どもが絵を見やすくなります。

●読み聞かせを始める前や途中で、手遊びの歌を取り入れる。

歌を取り入れることで、集中力が高まります。読み聞かせの会では、会の始めに「はじまるよ」、途中では「グーチョコパーでなにつくろう」「コンコンきつね」などの手遊び歌を歌っています。

【絵本を読む際に】

●読み始めと読み終わりに絵本のタイトルを読む。読み終わりに、背表紙も見せる。

背表紙まで物語が続いている場合がありますので、背表紙までの全ページを見せています。また、表紙と背表紙が繋がった絵になっている場合は、最後に絵本を開いて見せています。

●片手で絵本の下中心を持ちしっかりとおさえ、もう一方の手でページの下端をめくる。

この持ち方をする、安定します。

●ページをめくる際に、手や腕が絵にかからないようにする。



【絵本選び】

●乳幼児向けの絵本は、なるべく絵の線や色のはっきりとしたものをセレクトする。

乳幼児は視力がまだ十分ではないので、はっきりとした絵の本が見やすいと言われています。(例:うさこちゃんシリーズ)



●開催月の季節や行事にあった絵本をセレクトする。

日本の季節を感じたり、行事を楽しんだりできるような絵本を多く選んでいます。「ほわほわくら」、「うみざざ」、「さわさわみじ」、「ゆきふふふ」のように、春・夏・秋・冬がシリーズで楽しめる絵本も図書館にあります。



このように読み聞かせのポイントは複数ありますが、何より大切なのは「読み手が楽しむこと」なのかもしれません。お母さんやお父さんが楽しそうに読んでいると、お子さんも絵本の世界に入りやすくなることでしょう。これからもぜひ親子で絵本の読み聞かせを楽しんでください。

ピーカンキッズ今後の開催予定

<あそぼーかい>

7、8月はお休み

9月9日(金) 10時30分～

9月10日(土) 9時30分～

<読み聞かせの会>

7、8月はお休み

9月17日(土)

9時30分～ 三歳以上を対象とした絵本

10時～ 三歳未満を対象とした絵本

*変更がある場合もございます。三水会センター内のポスターやコミュニティーサイト:ヒューストンナビ<houstonavi.us>でもご確認ください。

*スタッフは随時募集中です。ご興味をお持ちの方やお問い合わせは、次のアドレスまでご連絡ください。お待ちしております。

あそぼーかい mama.asobokai@gmail.com

読み聞かせの会

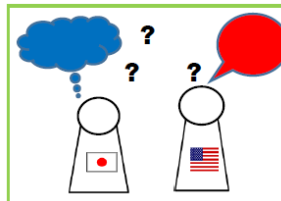
houstonyomikikase@yahoo.co.jp

SPECIAL COLUMN

Cross-Cultural Communication

西元 洋子

日本の若者は内向き傾向が強いと話題になっています。会社員になっても、慣れない外国で駐在員として苦勞をするより、日本国内で仕事がしたいと希望する若者が増えているそうです。その話を聞いて、「全く、最近の若者は…」と憤慨しつつも、内心「そりゃ、色々大変だけども」と思っている駐在員の方もいらっしゃるのではないのでしょうか。日米交流150年の歴史があるというものの、日本とは全く違う文化のバックグラウンド、価値観、企業組織の在り方も異なるアメリカで、実際にアメリカ人と仕事をするのは、日本で想像していた以上に様々なチャレンジがあります。「なんだか関係がうまく築けない」、「うまく伝わらない」、「スタッフが自分の思うように働いてくれない」等々、そうした不満は、新任者だけに限らず長年駐在している方々からもよく聞かれます。なにしろアメリカという土俵の中で、日本本社という行司の審判の下、アメリカ人力士と毎日相撲を取っているようなものですから、ストレスは増すばかりです。「英語がもっと流暢に喋れさえしたらうまくいくのに…」と多くの方がこのセリフを口にされます。確かに、英語は喋れないよりは、喋れた方がアメリカ人とのコミュニケーションには便利ではあります。でも、本当に英語が喋ればすべてがうまくいくのでしょうか？ 実は、他人との良好な人間関係を築く上で必要な、「相手に繋がるコミュニケーション」というのは、語彙の多さ、言語によってのみ可能になる訳ではないのです。言語以外の、声の調子、顔の表情や姿勢、態度等を含むボディランゲージの方が何倍も強い影響力を持っていることが研究によって明らかにされています。その事実は、異文化コミュニケーションの中で特に顕著に表れますので、ここで一つ例を挙げてお話をしたいと思います。



移をされたら、必ず返す。分からないことがあったら、知っている単語を駆使して兎に角、アメリカ人の同僚に何度も繰り返し聞く。そして、ここぞという時には、たどたどしい英語でも毅然とした態度で自分の意見を主張することにしたのです。それと同時にアメリカ人同僚たちの行動の様子をよく観察するようにしました。彼等は、どんなことで嬉しそうに反応し、どんな時に不機嫌そうになるのか、また、どんな風にお互いに関係を楽しんでいるのか等、彼らの「生態」を分析するようにしました。自分の中にインプットしたそうした情報を元に、アメリカ人同僚と接するようになった結果、完璧な英語を喋らずして彼等に受け入れられ、認められる存在になっていったのです。これまでに、日系企業の中で実際に何人かの

Aさんの様な方にお会いする機会がありました。Aさんタイプの共通した点を挙げるとすれば、必ずしも英語が流暢ではないものの、オープンマインドで、「日本人である自分とアメリカ人との違いは何か」について知ろうと常にアンテナを張り、その情報を「道具」として人間関係の構築、仕事に生かす前向きな姿勢を持っていることだと言えます。グローバルに活躍してきた歴代の企業リーダーの中にもこのAさんタイプが少なくないことは、皆さんも既によくご存じのことだと思います。

人は、生まれた瞬間から、自分が体験した事を通して世の中を見るフィルターが出来ると言われています。日本人同士でもそれぞれが違うフィルターを通してお互いに会話をしている訳です。文化のバックグラウンドが違うアメリカ人と良好な人間関係を築き、うまく仕事をしていくには、フィルターだけでなくお互いの土台も違うということを認識した上で、繋がるコミュニケーションを取る努力が一層必要となってくるのではないのでしょうか。

西元洋子: クロスカルチャー・コンサルタント。

JAMEX Cross-Cultural Communication主宰

Neuro Linguistic Programing (NLP) Master Practitioner/Coach、元現地校教師。

NLP Center of TexasでのPartner/Consultantを経て独立後、日系各企業で米人及び駐在員対象のCross-Cultural Seminarを開催。日本国内でも講演やWorkshopを実施。現地校教育に関するコンサルティングも行い、記事寄稿・講演会も多数。

www.jamexcrosscultural.com,

飲酒運転について



飲酒運転で逮捕されない鉄則は、やはり「飲んだら乗るな、乗るなら飲むな」ですが、アメリカ、特にテキサスは、公共交通手段が乏しいため、食事で飲んだ後、酔いをさましてから運転することも、あろうかと思えます。今回はその様な場合、どのように対応したらよいか段階ごとに説明します。

まずはパトカーに車両停止されないこと

テキサス州では原則として飲酒検問がありません。(注1) これは1991年にテキサス州刑事上訴裁判所(刑事事件の最高裁)が連邦憲法修正案第4条(不合理な捜査及び押収の禁止)に通常の飲酒検問は違憲とみなしたからです。つまり、車両停止には、それ相応の理由が必要なのです。典型的な例としては、(1)スピード違反・一時停止違反等の交通違反、(2)蛇行運転(特にアルコール摂取後の運転中の携帯使用は論外)、(3)ヘッドライト切れ等の整備不良、(4)車両登録の未更新、が挙げられます。言うまでもなく、アルコール摂取後は、いくら酔いがさめていても、特に気をつけて運転してください。但し、いくら気をつけていても、第三者の過失により大きな事故に巻き込まれた際は、警察に職務質問されますので、完全に自分で防止できるとは限りません。

車両停止された場合

飲酒と直接関係の無い交通違反のため車両停止をされた場合、原則として酒気検知器による呼吸検査やフィールド飲酒検査等は行われません。警官がこれらの飲酒検査を行うためには「酒臭い」、「ろれつが回らない」など、飲酒を疑うに足る合理的な理由(Reasonable Suspicion)が必要です。一方で、蛇行運転等、飲酒が疑われるような場合で車両停止されたときは、即、飲酒検査の対象となります。

飲酒検査の対象となった場合、アルコールを全く摂取していなければ検査を受けても安全かと思えます。そうでなければ、飲酒検査を拒否することも可能です。(注2) また、免許の提示・身元の確認・保険証の提示以外は職務質問に対応する義務はありません。「弁護士を通さない限り、それ以外の職務質問には返答しないよう指示されています」と応えるのがベストかと考えます。但し、警官の総合的な判断で、拒否をしたことが逮捕の理由(Probable Cause)になり得ます。拒否をせず、酒気検知器で血中アルコール濃度が0.08%以上測定された場合、フィールド飲酒検査等でふらついた場合等は逮捕につながります。

尚、フィールド飲酒検査の際、警官の説明が分からない場合、必ず「英語はうまくないのでよくわかりません」と伝えてください。検査開始の前に、過去の脳震とうの経験や腰痛・花粉症等の疾患があればこちらも必ず伝えてください。逮捕された後、警官の説明の理解不足やそれらの健康状態が原因で飲酒検査を失格となったと主張する場合、警官に事情を伝えていたほうが信頼性のプラスとなる場合もあります。

いずれにせよ、飲んでいたら逮捕を覚悟しましょう。

逮捕された場合

一度逮捕されると、半日くらいは留置所入りになります。(逮捕直後は弁護士に出来ることは特にありません。)留置所では再検査をされ、事情聴取も行われますが、逮捕後は黙秘権を行使しましょう。その後、刑事記録簿に登録され、保釈金が設定されます。初犯で、事故をおこさず、未成年者が同乗していない際の逮捕での保釈金は、現金で通常\$500です。

保釈後は速やかに弁護士に相談しましょう。

(注1) 一般的に飲酒検問は行われていませんが、飲酒関連の事故の多い独立記念日などの祝日の週末に、検問の日時や場所の事前通知及び厳格な規定のもと行われるものは合憲とされています。

(注2) 飲酒検査を拒否した場合は、行政上、初犯の場合180日間の免許停止になり得ます。(免許停止になった場合は通勤などの為に特殊な免許の取得が可能です。)

八木 謙一(やぎ けんいち)
Doyle, Restrepo, Harvin & Robbins, LLP
NY・TX州弁護士
E-Mail: kyagi@drhlrlaw.com



飲酒運転で逮捕後の ビザのキャンセルについて



昨年の11月に米国国務省で、法の改正が行われ、飲酒運転で逮捕又は、有罪が確定したビザ保持者への対応が非常に厳しくなりました。当局はその様なビザ保有者の非移民ビザを取り消すように海外の大使館/領事館員へ通知しています。米国移民法弁護士協会の調査によると、2015年の11月以降、多くのビザ保有者が、飲酒運転での逮捕後に、ビザが取り消されていると報告しています。

ビザのキャンセルのプロセス

ビザのキャンセルの一般的なプロセスは次のようになります。ビザ保持者が米国へ入国。その後、飲酒運転絡みの事故で警察に逮捕。逮捕情報が、米国国務省へ伝わり、ビザのキャンセルとなります。キャンセル後、米国大使館又は、領事館より、ビザがキャンセルされた事を伝える電子メール/手紙が本人へと送られます。メールにはビザがキャンセルされた旨、そして米国再入国時には、再度ビザの申請を行うように記載されています。ビザを取得した国によって通知の内容に多少の違いがあるようですが、一時帰国後、3週間以内にパスポートを管轄の大使館/領事館へ郵送し、ビザのキャンセルの手続きを済ませるよう指示されています。ビザ保持者にキャンセルの連絡が届かなくとも、ビザがキャンセルされてしまう為、注意が必要になります。特に、現在使用しているメールアドレスと、申請時に使用したメールアドレスが違う場合は、ビザキャンセルの通知が届かない事も考えられます。

ステータスへの影響

現時点で、国務省によるビザのキャンセルが、移民局によるステータス(I-94で定められた滞在期間等)へのキャンセルへと繋がることはありません。

強制退去の可能性

米国政府には、ビザの取り消しを受けた外国人を国外に追放する権限があります。今のところ、飲酒運転でビザの取り消しを受けた外国人が国外追放をさせられたという報告はありません。

ビザの再申請と健康診断

ビザキャンセル後、米国を出国すると、再入国に新しいビザが必要になります。新しいビザの申請には健康診断の提出が必要になります。米国政府には、アルコール関連の病氣保持者(例:アルコール依存症)の入国を拒否する権利があり、健康診断はこの判断に使用されます。

結論

今回の、法の改正によって、飲酒運転で逮捕されたビザ保持者への対応が格段と厳しくなりました。飲酒運転での逮捕が、ビザのキャンセルへ繋がる事があります。ここで気をつけなくてはならないのは、飲酒運転での逮捕後、無罪を勝ち取ったとしても、ビザがキャンセルされる事、そして、米国大使館/領事館からの通知が届かず、ビザ保持者本人が、キャンセルについて気づいていないと言うケースもありうる事です。

木村 原(きむら げん)
Kimura Law Office
gen.kimura@thegklaw.com
Tel: 832.247.6932



免責事項

当コーナーは、読者の皆様が身近に感じられると思われるトピックについてわかり易くかつ一般的な法律知識を提供する場所であり、法律的又はその他のアドバイスを提供する目的としたものではありません。記載した内容の正確性・妥当性の確保に努めてはいますが、その利用によって利用者等に何らかの損害が生じた場合にも、一切の責任を負うものではありません。また、読者の皆様にこれは面白そうというトピックのアイデアがありましたらメールでお知らせください。今後、このコーナーで皆様のご意見を可能な限り反映させていただければと考えています。

ガルフ川柳募集

このたびガルフストリームでは「ガルフ川柳(略して「ガルフ川」)」と称して、会員の皆様とその家族によるヒューストン・テキサス・アメリカ生活での何気ない一コマを題材にした、ユニークな川柳を募集することになりました。

日常生活でフフッと一人で笑ってしまう出来事、誰にも聞こえない車の中で大声でストレスを発散させていること、子供の成長振りに感涙したこと、これぞテキサスだ～と感じたこと等々、楽しいこと、おもしろいこと、苦しいこと、なんでも「ガルフ川」にこめて共有してください。きっと、「だよね～」とうなずいてくれる読者がいっぱいいますよ。

募集に先駆けて、ガルフストリーム編集委員が日頃の思いを詠んでみました。ヒューストンやアメリカならではの光景に共感すること間違いなし？！



炎天下

ビルに入れば

氷点下

by 冷房地獄



道ぼこぼこ

パンク注意だ

by ヒューストン

by ディスカウント・タイヤ



やせかねる

負けるな一さじ

ここにあれど

by 一茶Jr.



パワーボール

膨らむ賞金

尽きぬ夢

by 一攫千金狙い



ピザの後

お口直しは

梅茶漬け

by 和食人間ウメ



今年こそ

ティファニー当てるぞ

ピクニック

by ラッフルマニア



◆募集要領◆

- ・内 容 ヒューストン・テキサス・アメリカ生活をテーマにした川柳
※未発表の自作品に限る。お一人様何句でもどうぞ！
- ・賞 商工会会長賞(賞品あり)(1句)、ガルフ編集委員長賞(賞品あり)(1句)
- ・締 切 9月30日
- ・応募方法 emailに作品、ペンネーム、作品の説明、氏名を書いて下記アドレスまで
お送りください。 ※氏名は公表しません。
- ・提 出 先 商工会事務局 assist@jbahouston.org
※応募作品は選考の上、ガルフストリームに掲載予定です。

シヨップینگ

モール内でも

車移動

by 暑さ苦手夫人



アルマジロ

はしらないから

ひかれてる

by 有間次郎

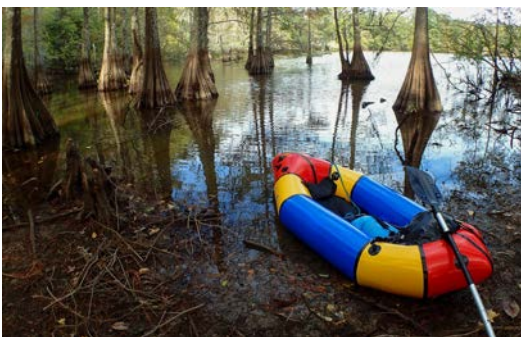


第23回 僕がグランドキャニオンより
アンジェリーナリバーが好きなわけ。

Angelina River: ヒューストンより車で約2時間

グランドキャニオンを聞いたことのない人はいないと思う。アメリカ屈指の自然系の観光スポットだ。しかしヒューストンに駐在していてもアンジェリーナリバーを知っている人はあまりいない。僕自身ヒューストンに18年以上住んでいるが、その存在を知ったのは1年前だ。アンジェリーナはEast TexasのMartin Dies Jr. 州立公園に流れ込む迷路のような湿地帯のメインストリームの川である。と説明してもあまりピンとこないはずだ。そのアンジェリーナがグランドキャニオンよりすごい理由を書こうと思う。

僕はカメラをもって旅するのが好きだ、だが それ以上に冒険だとか探検が好きだ。しかし地球上に探検のできる場所はあまり残っていないし、仕事をしていれば時間が取れない。最近ではネットで探せば、いろいろなパッケージ冒険旅行が見つかる。期間の短いものもあり楽しそう。行くところも南極、北極、アメリカの原野、アマゾンなど以前日本にいた頃テレビで見て、行きたくてうなったことのある所ばかりだ。でもやっぱりワクワクしないのである。なんか違うのだ。僕にとって冒険とは自分の力、できれば自力、人力でなるべく未開の地に行くことだ。だからグランドキャニオンではないのだ。グランドキャニオンだとOutfitterが谷底までおろしてく



れ、彼らが用意してくれたボートで川を下り、彼らが用意したキャンプ地で食事をし、下った後は彼らがボートをたんで持って帰ってくれる。自分では何も考えなくていいし、より安全である。でもこうじゃないんだ感満載である。だからといって、個人でやろうにも規制だらけだ。

アンジェリーナはやろうと思えば全部ひとりでできる。しかも土、日で。それも写真を見せるとアマゾンかと思われるようなところだ。2015年の冬、初めて川下りに僕は挑んだ。まずはマーチンダイズ州立公園にマウンテンバイクを置く。ここが終着点だ。そのまま車でアンジェリーナの川上へ。そこでカヤックとテントと食料を下す。今回はバックラフトというふくらますタイプのカヤックである。アラスカ生まれのこのラフトは湖の多いアラスカをバックパッキングするため作られたもので軽く、ザックに入る。このラフトのすごいのは、空気を密封できるチャックがついており、ふくらませたラフトの中に荷物を積めるのだ。川に漕ぎ出す。誰もいない。すぐに携帯も圏外に。見えるのは緑に濁った水と両岸のうっそうとした森。時々アリゲーターガがものすごい音ではねるのでぎょっとする。両耳が圧迫されるくらいに静かだ。現代社会と切り離され、一人になったことを実感する。大げさだがここからは何が起きても自分の手で何とかしなければならぬ。体全体が自然の中に包まれていく。五感が鋭くなっていく。そうこの感覚なのだ僕の冒険は。体の隅々まで鋭く冒険モードに切り替わっていく。これが一番大切なのであって、そこが未開だろうが、プチ未開の地だろうとどうでもよくなる。実際後ろからモーターボートが一隻(笑)。釣りきちテキサンである。5時間一人っきりでカヤックを漕ぐ。テントは川辺に張る。そのすぐ横にちょっとした湖があり、そこは僕の好きなサイプレスに森になっていた。誰もいない自分だけの水の中の森だ。たき火をし、夕飯を作りゆつくりと過ごす。夕陽に目の前の湿地帯が鏡のように光る。きれいだ。その夜はふくろうやカエルの鳴き声に包まれ眠りにつく。翌朝はたき火でのんびりして朝霧の川に漕ぎ出す。4時間もすると昨日自転車を見た公園が見えてくる。急に人工物が見えて興奮するけど、それよりも戻ってきたという感じがたまらない。カヤックをたたみ、大きなザックにテントなどと一緒にパッキングして、マウンテンバイクで15マイル、車を置いてある出発点までこぐ。ザックが重く結構きつい。というかこれが一番きつかった。息を切らして車にザックを積み冷房をかけて今回の冒険は終わり。すっきりしたし、達成感があって気持ちいい。

今年、日本からプロカメラマンたちがヒューストンPhoto Fest に来たとき、このコースを案内した。中には僕の憧れの椎名誠と怪しい探検隊の人も

いた。彼はアンジェリーナで夜たき火を見ながら、「怪しい探検隊は、あんな風に本や映画になったりしてすごいところに行ってるみたいなイメージがあるけど、実はすぐ裏には民家があったりするんですよ。その点ここアンジェリーナはすごい。何にもない。」と言っていた。彼らをうならすほどの魅力がアンジェリーナにはある。そしてそれはヒューストンから車で2時間くらいのところなのだ。

今回のような冒険ではGPSを持っていく。網の目のような湿地帯に、迷うからだ。でも先ほど自力が大切と言っておきながら、なぜGPSなのかとも思う。地図と昔ながらのコンパスにするべきではないか？これは論じるときがない。しかし、僕はガジェット好きなので使ってみたくなる。例えば歯医者でもインプラントを植えるのにCTスキャンを使う。昔は皆CTなしで植えていた。CT はちやうどGPSのようなもので、インプラントの位置、骨の厚みがミリ単位でわかり安全だ。歯科治療は冒険であってはいけぬ。

だから僕は時々川に出て冒険をしたくなるのかもしれない。だからグランドキャニオンよりアンジェリーナがすごいのだ。



珍食材啖訪

んなもん食っとん？！

ヒューストンのスーパーマーケットで売られている、目にはすれどもどうも手が出しづらい、食べ方が分からない、といった日本人にとって「珍しい様々な国の食材」に挑戦した体験のご紹介です。

⑪ スパゲティスクウォッシュ (痩せたいけど食べたい方に！)

久しぶりの登場に、今回は満を持して、とっておきのこの食材をご紹介します。スパゲティスクウォッシュ！瓜なのにスパゲティ、スパゲティなのに瓜、であるところが売りです。

話は遡ること10数年前。結婚してから8年くらい経ってからでしょうか。ある日、夕飯にスパゲティを作りました。すると、子どもよりダンナが大喜びして言ったのです。

「やっとなスパゲティを作ってくれたな。俺はスパゲティが大好きなんだ！毎日スパゲティでもいいくらいだ。」

日本人にも麺好きは多く、毎日ラーメン(香川県の方はうどんだと思えますが)でも良い、という方もいらっしゃると思います。うちのダンナも麺類が好きですが、そこはアメリカ人、ラーメンよりはやっぱりスパゲティ。

というわけで、さすがに毎日スパゲティは、自分が嫌だったので、とりあえず毎週木曜日はスパゲティを作ることにしました。子ども達はうんざりしていたようですが、これが2年ほど続きました。でもそのうち、ダンナはだんだん自分の体形が気になってきて、スパゲティを作っても前ほど食べなくなってきたのです。そしてついに、今なお続くダイエットへの宣言第一声が…。

「このまま太り続けると、自分としても大変情けない結果になるので、ダイエットを始める。肉しか食べないと痩せるというので、これから炭水化物はやめることにしたい。」

肉だけ食べて痩せるとは、私には信じがたかったのですが、頑固なダンナが耳を貸さないのはわかりきっています。こうして、私達の『毎週木曜日はスパゲティの日』は、終焉を告げました。まあ、スパゲティを食べなくなって本当に痩せたか、と聞かれると、「…」としか答えようがないのですが、とにかく、ダンナはしばらくスパゲティから遠ざかっていました。

そして、ヒューストンに来て出会ったのがこの瓜。ヒューストンのスーパーには、日本では見かけないような様々な瓜系の野菜が売られています。特に、ハロウィンの近くになると、外の特設季節物売り場は瓜売り場と化し瓜、瓜、瓜の山。いろいろな瓜があるもんだな〜と感心しながら、見て回っている時、ふと目についたのが「spaghetti」の文字。瓜なのになぜスパゲティなの？アメリカ人の好きなスパゲティソースナンバーワンのトマトソースの隠し味に入れる瓜か？などと自問自答しながらも、その場はスルー。

でも、記憶の底に刻まれたその名前、ちょっと気になっていたのは確か。初めてその名前を見てから1年後、行きつけのスーパーでやっていた試食のひとつに、ついに登場したのです！やったあ、この日を待っていた！

試食のおばさんに調理の仕方を興味津々で習い、早速ひとつ買って家に帰りました。



丸ごとのスパゲティスクウォッシュ



半分に切ったところ

まず、半分に切って種を取ります。(種は捨てずにとっておきます。)それから断面にラップをかけ、電子レンジで3分くらい加熱します。(オーブンで焼いてもいいらしいですが、その場合はラップなしで。)あまりにも硬くて切れない場合は、丸ごと2分くらい加熱して、少し柔らかくしてから切っても大丈夫です。ただし、丸ごと長い時間加熱しすぎると、爆発するので注意。その後、断面を押してみても、柔らかくなるまで、2〜3分くらいの長さで加熱します。

熱が通ったら、フォークかスプーンでえぐります。実が、まるでスパゲティのようにはがれる、はがれる！「なるほど、スパゲティスクウォッシュとは、よく言ったもんだ」と初めての時は感動したくらい。この実をかきとって、大きめのボウルに入れておきます。もし、下がまだ硬いようでしたら、もう一度ラップをして電子レンジで数分加熱してください。皮のすぐ内側まできれいな筋になってはがれます。また、うまくはがれても硬めの時があるので、硬さはお好みで加熱して調整してください。

中身を全部ボウルに移したら、実が熱いうちにお好みのシュレッドチーズを混ぜ、なじませます。味を見ながら塩コショウ。実自体は、少し甘みがありますが淡泊なので、どんなソースでも合いそうです。

これにスパゲティソースをかけてダンナに持っていくと、「今、ダイエット中で、炭水化物を控えてるから…」と言って受け取りません。「炭水化物じゃないよ」と答えて食べさせました。

「ん、何だこれ？スパゲティ…じゃないの？」

「スクウォッシュだよ。」

「切ったのか？」

「まあね。」(半分に切ったのは事実だ。)

「ウオー、これならいくら食っても大丈夫だ!!」

野菜と分かったダンナは、大喜びでおかわりをしました。しかも、私が実を麺状に細く切ったのだとしばらく思い込んでいました(笑)。こうして、ダンナのスパゲティに対する悩みがひとつ、解消されたのでした。

このスパゲティスクウォッシュ、日本ではソウメンカボチャ、ソウメンウリ、イトカボチャ、キンシウリ(金糸(錦糸)瓜)、などと呼ばれているようで、確かにその美しい黄色い実は金糸のようです。アメリカ大陸が原産で、私は一度も見た事がありませんでした。明治期に日本にも持ち込まれたそうです。葉酸(妊娠中の方や授乳中の方は、通常必要摂取量の倍の摂取が望ましい)、カリウム、ビタミンA、ベータカロチンが豊富です。1カップ(155g)あたり42カロリー程度と、カロリーも低いため、「痩せたい、でも、食べた〜い」という方にぴったり。とはいえ、かけるソースによっては、カロリーが増えてしまいますので、その辺はうまく調整してください。夏が収穫期ですので、これから店頭で見かけたら是非お試しを。(おすすめ度 ★★★★★)



種は、オーブンやフライパンでローストして塩をかけて食すと美味。



加熱した断面。このようにほぐれます。熱いので注意！



皮ぎりぎりまできれいにこそげ落とせます。



大きいボウルに実を入れておき、チーズを混ぜ込む。



お好みのソースをかけて、どうぞ。

(佐藤暁子)



テキサス・メディカルセンター最前線

このページでは医療の最前線でご活躍されているメディカルセンターのドクターにリレー方式でご登場頂き、健康と医療についてお話を頂きます。

前回の小川久貴先生から消化器外科が専門の原田和人先生にバトンが移りました。

第141回

酒で顔が赤くなると食道癌

医師(現MD Anderson Cancer Center研究員) 原田 和人



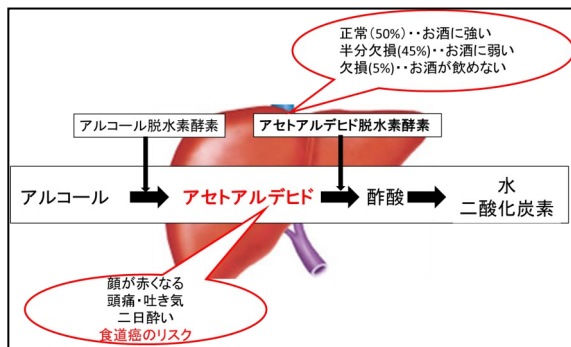
皆さんこんにちは。くまモンで有名な九州は熊本県よりやってきました消化器外科の原田和人と申します。現在はMD Anderson Cancer Centerで胃癌・食道癌の研究を行っています。日本では食道癌の手術を専門にしていました。お酒を毎日飲んでいる人は食道癌になりやすいと言われています。特に、お酒を飲んで顔が赤くなる人は要注意です。なぜでしょう？その原因について簡単に述べていきたいと思います。

1. 食道癌について

日本全国では1年間で23000例の新規食道癌が診断されます。癌全体の中では13番目に多い癌になります。胃癌や大腸癌が年間に約13万例が診断されることと比べると食道癌の罹患率は約6分の1程度でしかありません。しかし、ニュースなどで食道癌という言葉をよく耳にすることがあると思います。サザンオールスターズの桑田圭祐さん、やしきたかじんさん、立川談志さんなどの著名人の方が食道癌を患い治療されたことはみなさんテレビなどでご存じだと思います。どのような方が食道癌になりやすいのでしょうか？喫煙と飲酒の関連が強く、お酒を飲みながらたばこを吸うと食道がんのリスクが高まります。特に、お酒を飲んで顔が赤くなる人がいますが、そんな人は要注意です。

2. なぜ顔が赤くなる人が食道癌に

飲酒をするとなぜ顔が赤くなるのでしょうか。アルコールを体の中で分解する過程でアセトアルデヒドという物質が発生します。このアセトアルデヒドが原因です。飲酒をして顔が赤くなると言うことは、アセトアルデヒドが体内に溜まっていることを意味します。アルコールはすぐに肝臓に運ばれ分解が始まります。アルコールはアルコール脱水素酵素(ADH)の働きでアセトアルデヒドに分解され、さらにアセトアルデヒドはアセトアルデヒド脱水素酵素(ALDH)の働きで酢酸に分解され、酢酸はアセチルCoA合成酵素の働きなどを経て水と二酸化炭素に分解されます。つまり、アセトアルデヒド脱水素酵素の働きが弱い



とアセトアルデヒドが体内に蓄積してしまいます。飲酒後の顔の紅潮の他に、頭痛や吐き気もアセトアルデヒドによる症状です。このアセトアルデヒドが食道癌の原因です。このアセトアルデヒドには発癌性があり、長期間

体の中に留めっていると食道癌のリスクが10倍以上になります。つまり、お酒を飲んで顔が紅潮する人は、顔が赤くならない人と比べると長時間アセトアルデヒドに体が触まれていることになるのです。

3. なぜ顔が赤くなる人とならない人がいる

顔が赤くなるのは生まれつきの体質です。日本人はモンゴロイドという人種に属していますが、このモンゴロイドにだけアセトアルデヒド脱水素酵素の遺伝子活性に個人差があります。人の遺伝子は2本対のDNAから構成されていますが、父親から1本、母親から1本のDNAを受け継ぎます。アセトアルデヒド脱水素酵素活性型をA、不活性型をBとすると、AA型(お酒が強い)、AB型(お酒に弱い、顔が紅潮)、BB型(お酒が飲めない、下戸)に分かれます。日本では、50%がAA型、45%がAB型、5%がBB型といわれています。AA型の人にはアセトアルデヒドを速やかに分解できるので頭痛や嘔吐や二日酔いなどの症状が出ずにお酒に強い人です。AB型の人にはAA型に比べてアセトアルデヒド脱水素酵素の代謝能力は1/16しかありません。お酒は飲めますが、アセトアルデヒドが体内に蓄積してしまいます。顔が紅潮し、飲みすぎると頭痛や吐き気などの酔い症状が出てしまいます。BB型の人には酵素活性がほとんどないので、少量の飲酒でもアセトアルデヒドが蓄積していきすぐに頭痛や吐き気を起こしてお酒を飲むことができません。飲酒後の症状で自分がどのタイプに属するか検討がつかないかもしれません。

4. お酒に強くなった人が危険

鍛えたとお酒に強くなると言いますが、これは半分が本当で半分はウソです。飲んで具合が悪くなるのはアセトアルデヒドが原因で、アセトアルデヒド脱水素酵素の活性は遺伝で決められているので、どれだけ飲んでも活性が変化することはありません。しかし、毎日お酒を飲んでいるとアセトアルデヒド脱水素酵素以外のMEOSという分解酵素の活性が上昇してきます。また、アセトアルデヒドに耐性ができ症状が出にくくなります。なので、お酒を毎日飲んでいるとお酒が飲めるようになることがあります。しかし、一番危険なのはお酒が飲めるようになった時です。MEOSがアルコール分解するときには、活性酸素を放出します。活性酸素は細胞やDNAを傷つけて、癌や老化の原因になります。肝細胞が障害を受けると肝炎、肝臓癌になります。さらに、MEOSは他の有害物質を代謝する働きがあるので、アルコールの分解に多く消費されると体内に有害物質が蓄積することになります。つまり、もともとお酒が飲めなかった人が、お酒が飲めるようになり毎日お酒を飲んでいると、知らないうちに高濃度のアセトアルデヒド、活性酸素が体を蝕むことになるのです。

5. 定期的な食道癌の検診を

食道癌の症状としては、胸やけがする、食事がつかえる、声が枯れるなどの症状があります。症状が出た時は進行癌であることが多く、早期癌のほとんどは無症状で検診で発見されます。内視鏡技術の発達により早期がんを高率よく発見できるようになりました。食道癌の生存率は早期癌であれば80%程度で、進行癌では約30～50%程度です。癌の進行が早く遠隔転移を伴って発見されることも少なくありません。早期発見であれば内視鏡での治療も可能です。食道癌の手術は約10時間かかり、消化器外科の手術の中で最も難しい手術といわれています。顔が赤くなるのにお酒を毎日飲んでいる方には定期的な内視鏡の検査をお勧めします。

今回は腫瘍内科が専門の三浦先生です。現在はMD Anderson Cancer Centerで基礎研究をされており。私と同じ熊本県の名門熊本高校出身の大先輩です。抗癌剤治療のスペシャリストの優しい先生です。



「もしかしたら、オーストラリアへ転勤かも...」と主人に言われ、ついに我が家も海外赴任か!とパースのことを調べていた矢先、大どんでん返しヒューストン駐在の辞令が出ました。主人が驚いていたくらいですから、家族の私達がびっくりしたのは言うまでもありません。パースは日本人学校があるけれど、ヒューストンは現地校。主人は海外生活の経験があったものの、私と子供達は全くゼロ。さあ大変になるぞ!と引き締まった気持ちになったことを覚えています。

それから主人はすぐに赴任し、家族も3ヶ月後、真夏のヒューストンの地を踏みました。ヒューストンの第一印象は人が温かく、フレンドリー。引越し荷物の搬入をしていると、お向かいさんが工具を持って手伝いに来てくれたり、近所のおばあちゃんが挨拶のクッキーを持ってきて、「何か困ったことがあったらいつでもノックしなさい」と声をかけてくれました。ご近所の方にも恵まれヒューストン生活を始めましたが、日本では当たり前に行っていたことが自分一人ではできない。主人に頼らないとできない自分に不甲斐無さを感じることもありました。

しかし、そんな時、主人はいつも「しょうがないやん!できることをやったらいい。できないことは俺がする。笑顔でいてくれるのが一番!」と背中を押してくれました。補習校の同級生のママ友にも声を掛けていただき、学校や生活のことを教えてもらい、ヒューストンでの輪を広げてもらいました。皆さん温かく受け入れてくださり、本当に感謝しています。

駐妻のヒューストン日記



第142回
島崎 敦子 さん

現地校では長男は5th、次男は3rdに入りました。学校初日の不安げな顔は今も忘れることができません。特に長男は学年に日本人一人で大変なこともあったようです。しかし、もともと体を動かすのが大好きな子供達。休み時間、言葉のいらないサッカーで徐々に馴染んでいったようです。

長男の5th卒業前のタレントショーでは、どんなものかも分からない本人が、思わず「やる」と言ってしまう参加が決定。5人グループに入れてもらい「Pit Bull」の曲をロバクで踊るという出し物だったのですが、全くリズム感がなく踊れない。これでは折角入れてもらっ

たメンバーに申し訳ないと3週間毎日長男と一緒に振付を考え、ダンスの練習をしました。発表当日、なんとか踊りきり、拍手と長男の名前のコールをしてもらった時は、胸が熱くなり、彼の頑張りを認めてもらえたようでとても嬉しかったです。

次男は英語がわからないと言いながらも、持ち前のキャラクターですぐに友達ができました。まったく話せなくてもスポーツとゲームでは遊べるんだと頼もしいやらおもしろいやら。

こんな我が家のヒューストン生活もこの夏で2年になります。日常生活にはすっかり慣れたものの、今までは子供達の学校のことやアメリカ生活を知ることの方が大きく、私自身の生活を楽しむというところまで気持ちがいってなかったように思います。最近、ようやく自分の趣味をもっと楽しんで折角のアメリカ生活を満喫したい!と思うようになりました。遅いですが、これが私のペースのようです。家族はというと、主人はゴルフを楽しみ、長男はずっと続けているゴルフでテキサスの大会に出るようになり、次男も昨年始めたラクロスにはまり、暇があれば近所の子とバスケットボール、土曜日は補習校のソフトボール...とスポーツ三昧の毎日です。

もう少し勉強もしてくれたらな~と思います。アメリカにいた間、スポーツや今しかできないことを経験して自らの糧にしてほしいと思っています。壁にぶち当たった時は「Team Shimasaki!」家族で支え合って進んで行きたいと思います。

ガルフストリーム編集委員を募集中！

～ あなたも「ガルフストリーム」作りに参加してみませんか？～

ガルフストリームは、商工会活動やヒューストン生活、会員交流にかかる情報などを中心に、毎月15日、会員向けに発行している商工会広報誌です。編集委員会は毎月1回第3もしくは第4金曜日にアップタウンで開催し、1回1～2時間程度、その都度都合のつく10名程度の編集委員が参加して、記事内容を話し合っています。

誌面作り、ヒューストン生活や編集・レイアウトに興味のある方、自分のアイデアをより誌面に反映させたい方、新しく何か始めたい方など、ご興味のある方はぜひお気軽に商工会事務局までお問合せください。経験・未経験は問いません。

お問い合わせ: 商工会事務局: sansuikai@jbahouston.org

ガルフストリーム記事の募集！

好評連載中「私の課外活動 in Houston」の記事を大募集中です。テニスや野球といったスポーツから、バンド、生け花、手芸、アロマセラピーなど文化的な活動まで、夢中になっていることなら何でもかまいません。普段とは違う一面を披露してみませんか？同じ趣味の仲間を増やすきっかけにもなるかもしれません。ご興味のある方はぜひお気軽に商工会事務局までお問合せください。

お問い合わせ: 商工会事務局: sansuikai@jbahouston.org

Houston Walker

■7/17 Houston Colombian Festival@ Sam Houston Park - 1000 Bagby St Houston, TX. Colombian Fest is a celebration of Colombia's Independence Day. In addition to celebrating the holiday, the fest invites guests to experience different aspects of Colombian culture. \$15 for adult free under 12 years or younger.
<https://www.everfest.com/e/houston-colombian-fest-international-houston-tx>

■7/24 12-16pm Houston Family Magazine's 5th Annual Summer Fun Fest: (23501 Cinco Ranch Blvd) Come out and enjoy face painting, fun activities under every tent, inflatables, a rock wall, arts and crafts, door prizes, HFM goodie bags, music, performances on stage & more!
<http://houstonfamilyfunfest.com/>

■7/30 Houston Tropical Festival@ Galveston Island 陽気で楽しいラテンの音楽に合わせてみませんか？ブラジルの本場サンバも見えます！Pre-Sale tickets are \$10, Regular tickets are \$15 for adults and FREE for children 12 and under. No coolers, containers, nor pets are allowed at the venue.
詳しくは: <http://www.houstontropicalfest.com/>

■8/1-9/1 Houston Restaurant Week @ Various Restaurant: ヒューストンにある高級レストランで低価格でコースメニューなどが楽しめる期間限定のイベントが今年も開催されます。売り上げの一部はHouston Food Bankに寄付されてます。
詳しくは: <http://www.houstonrestaurantweeks.com/>

■8/13 11am -18pm Austin Ice Cream Festival @ 2101 Jesse E. Segovia St Austin, TX 78702. The Austin Ice Cream Festival is a family-friendly celebration of everyone's favorite frozen dairy dessert at beautiful Fiesta Gardens by Festival Beach.
<http://austinicreamfestival.com/>

■8/14 Latin Festival The Festival@ Jones Plaza - 600 Louisiana Street, Houston, TX 77002 The Festival provides the surrounding Latin communities in Houston a place to gather with family and friends to listen and dance to live Latin music, connect with other fans in an open social space, and celebrate their Latin heritage. \$15 for adult free under 12 years or younger.
<http://theofficialhoustonlatinfest.com/>

編集後記 ①

編集委員は昨年7月から約1年間やっておりました。更に言うと、前回は任時約15年前にも3年間ほど担当させて頂いておりました。当時2001年頃には「Memorial Driveの達人」等の記事を書いていて、編集者というより、執筆者として活動していましたので、古くからいらっしゃる方は、記憶の片隅にあるかもしれません。

しかしながら、この度、商工会内で教育委員会の方へトラバーク(今はこんな言い方しませんが?)することに相成りまして、今回編集後記を書かせて頂いている次第です。

なんとなく、編集後記を書いていると、このまま帰任してしまう気分になってきますが、最近のガルフストリームは、身近な事例に絡んだ法律相談が始まったり、川柳を始めようとしていたり、なかなかいい感じで内容がバラエティ豊かになってきていると思いますので、そんな中で辞するのは残念です。

残念なので、一句。

ヒューストン

ロケット打ち上げ

する所?

by それはフロリダ



(解説: ヒューストンに行くと言うと、必ず「ロケット時々打ち上げてる所でしょ?」って言う人がいて、毎回説明が面倒臭くなって思わず苦笑いしてしまう。たまに「そうそう。時々打ち上がってます」って答えたりして。)

お後がよろしいようで。

今後もガルフストリームをよろしくです！

(増田 徹)

編集後記 ②

6月の夏至が過ぎ、夏の日差しが身にしみる季節、日本語補習校も夏休みの7月です。アパートのプールでは、昼の日差しを避けて、夕方ぐらいいから子供たちの声が響くようになりました。元気な皆さんに負けないよう、この暑さに負けないように頑張るぞと思う今日この頃です。

さて、今号のガルフストリームは、油井宇宙飛行士が子供たちの質問にたくさん答えてくださった「宇宙セミナー」を1面に、「商工会議事録」、「会員消息」、「会社紹介」、へー！とおもったり日本文化もアメリカに浸透しているのだなあとも思ったり「現地校体験記」、歴史にも触れて「課外活動(バスケット)」、今回は読み聞かせのポイント紹介「ピーカンキッズ」、アメリカ人等とのコミュニケーションにとでも参考になる「クロスカルチュアル」、知っているとなんとなく心強い「法律の話(飲酒運転とビザ)」、新規企画の「ガルフ川柳」の募集記事、約1年ぶりに登場の「気ままなフォトアルバム」、これもしばらくぶりの「珍食材」、「メディカル」、掲載100回目を迎えた「ヒューストン知っとな」、「駐妻日記」、「Houston Walker」などになります。

今号で増田さんが教育委員長に就任されたことからガルフ編集委員を退任され、また、竹澤さんが新しく編集委員になりました。昨夏から編集に参加の増田さんにはご挨拶をいただいています。約1年間楽しいアイデアなど、ご尽力いただきありがとうございました。竹澤さん、どうぞよろしくお願い致します。また、考え出すとけっこうはまるかもしれません「ガルフ川」。皆様のご応募お待ちしております。今後とも、「ガルフストリーム」を宜しくお願い申し上げます。
(佐藤 大地)

ガルフストリームは毎月15日発行です。

発行 : ヒューストン日本商工会
発行責任者 : 本多 之仁
編集委員長 : 佐藤 大地
構成・編集 : 前田正子/岡野真弓/鍵富雅紀
印刷 : Sel-Fast Printing Copies & Laminating
(713) 782-2000